

Domino-puzzle : romanes

Règles du Jeu

Adultes et enfants à partir de 8-10 ans.
Excellente initiation aux langues romanes, et à chacune des langues du jeu.

Composition du jeu :

- Ce jeu se compose de 2 x 28 cartes, permettant de découvrir, et d'apprendre à discriminer, en s'amusant, 12 langues romanes bien ou moins bien connues. Le sens d'un texte s'y construit progressivement, presque à l'insu des joueurs, alors qu'on joue aux dominos avec des cartes sur lesquelles les traditionnels points noirs sont remplacés par un texte latin et ses 11 traductions, découpés chacun en huit fragments.

- Un tableau d'identification des langues présentées sur les cartes, à mettre à la disposition des joueurs s'ils manifestent la curiosité de connaître le nom des langues avec lesquelles ils jouent.

Objectif :

Faire entrer dans la lecture et l'apprentissage des langues par le pôle d'une reconnaissance esthétique, premier stade de la construction de la norme linguistique, et fondement logique de la motivation. Faire entrer dans la compréhension d'un texte par l'interaction de langues proches et différentes.

Le jeu complet se joue en trois manches

- Première manche : le domino.

3 à 8 joueurs.

De 2 à 4 joueurs, avec une première série de 28 cartes, soit six langues, puis, éventuellement, la deuxième. À partir de 6 on peut jouer en parallèle avec les deux moitiés du jeu, soit les douze langues. Les joueurs reçoivent chacun sept cartes s'ils sont deux, six s'ils sont trois, cinq cartes s'ils jouent à 4. NB : le jeu à 3 ou 4 est plus amusant qu'à deux. Le but du jeu du domino est d'être le premier joueur à avoir posé tous ses dominos.

Les dominos sont distribués face cachée. Le premier domino de la pioche est retourné. Le joueur suivant le distributeur commence. Il doit poser soit la même langue soit la même phrase à l'un des bouts du premier domino.

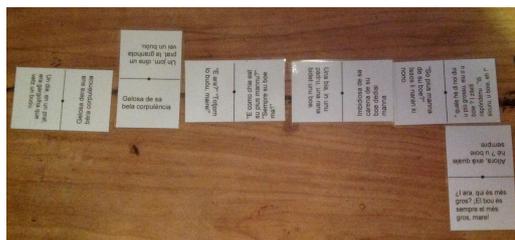
Si le joueur possède un domino correspondant, il le pose à la suite. Sinon, il pioche et passe son tour. Au fur et à mesure de la partie, les dominos forment une chaîne qui s'étend par ses deux extrémités.

Si un joueur a le double correspondant à la langue demandée, il le pose sans attendre son tour, et ce, sans effet sur le tour lui-même.

Les doubles sont les dominos dont les deux côtés sont écrits dans une même langue, et donc **ce sont les seuls à présenter deux phrases différentes**.

Tous les autres sont constitués d'une même phrase dans deux langues différentes.

Si le jeu se bloque, la partie est déclarée nulle, ou le joueur qui a le moins de cartes en mains remporte la partie.



- Deuxième manche : le puzzle multilingue

Lorsque la partie de dominos se termine, les cartes sont réunies au milieu de la table, côté face, et chaque joueur va prélever celles qu'il lui faudra pour reconstituer le puzzle du texte, c'est-à-dire la suite des huit phrases qui le composent, dans l'ordre, en prenant les langues comme elles viennent, sans les trier. On compare ensuite les différentes propositions, jusqu'à parvenir à un accord général argumenté.

- Troisième manche : le puzzle monolingue

La troisième phase est coopérative. Les joueurs se regroupent à deux ou trois pour reconstituer le texte dans une même langue, qu'ils la choisissent ou qu'elle leur soit affectée par tirage au sort.